

Tecnología
Productos
y Servicios

CASE

CONSTRUCTION

09

Revista de CASE para
América Latina:
WWW.CASECE.COM

NEWS

**40th
ANNIVERSARY**
CASE SKID STEER



Las minicargadoras cumplen 40 años

Las casi 250 mil unidades comercializadas desde su introducción dan cuenta de la calidad y productividad de estos equipos.



Los equipos Case CE colaboran con el acondicionamiento de la Pista Nacional de Remo en Argentina.

Apostando a más

Quienes conocen de máquinas saben que las minicargadoras Case son sinónimo de alta performance y tecnología avanzada. Este año celebramos el 40° aniversario de su fabricación y el logro de 250 mil unidades producidas para los clientes de todo el mundo.

El modelo conmemorativo de color negro fabricado para celebrar este hito se presentó en M&T Expo, la feria de equipos de construcción más importante de América Latina realizada en Sao Paulo, Brasil, donde Case tuvo una destacada presencia.

Siempre queremos que el cliente se sienta respaldado al momento de adquirir nuestros productos. Por eso nos complace anunciar la puesta en marcha del nuevo centro de distribución estratégicamente ubicado en Sorocaba, Brasil, y construido bajo los conceptos de Green Building y

World Class Logistic. Con 50 mil metros cuadrados cubiertos, allí estarán los repuestos que serán distribuidos a los usuarios de toda Latinoamérica, aumentando la velocidad de entrega y la calidad del servicio.

Como siempre, en las páginas de esta revista se ven reflejados los clientes que confían en nuestras máquinas de norte a sur del continente.

Los lazos que nos unen con nuestros usuarios son mucho más fuertes que cualquier coyuntura económica, esa es la razón que tenemos para seguir presentando nuevos productos, mejorar la atención posventa y apoyar a la red de distribución que tan bien nos representa en América Latina.

Roque Reis, Director de Marketing y Ventas para América Latina



Case Construction News es una publicación de Case Construction. Los artículos aquí publicados no necesariamente representan la opinión de la empresa sobre el asunto. La reproducción total o parcial de las notas es permitida, siempre que esté identificada la fuente.

Case CE

• Av. General David Samoff, 2237
Contagem, MG (Brasil) Cep: 32210-900
Tel: 00 55 31 2104-3111
• 3265 Meridian Parkway, Suite 124
Fort Lauderdale, Florida (EUA)
Tel: 1 954 659-2990
• Calle 28, n° 920 (B1616JQA)
Garín, Buenos Aires (Argentina)
Tel: 54 3327 446-100

COMUNICACIONES AMERICA LATINA

Consejo Editorial: Roque Reis; Mario Rizzi; Eric Laforge; Guillermo Nowell; Edmar de Paula y Mauricio Moraes.
Periodista responsable: Jorge Górgen
Registro profesional SC-00423-JP
Edición Periodística: Federico Mayer y Luis Machado
Producción y Redacción: Lucas Lentini
Fotografías: Archivo Case
Diagramación: Norma López
Sugerencias y opiniones:
Página 1 Comunicación
Montañeses 2641 2° D
(1428) Buenos Aires - Argentina
E-mail: argentina@pg1com.com

CASE DEALERS

ANTIGUA / BARBUDA - C.P.R.
(1-268) 481-3570

ANTILLANAS HOLANDESES - M.L.T.S. CURACAO
(599-9) 868-9920

ARGENTINA - GRUMAQ
(54-3476) 42-5925

ARGENTINA - ORTHOLAN
(54-11) 4726-7900

BAHAMAS - BAHAMAS MACK
(242) 328-2463

BELIZE - BELIZE INDUSTRIAL
(501) 222-5300

BERMUDA - ISLAND CONSTRUCTION
(441) 236-3011

BOLIVIA - SACI
(59-1) 33-423388

CHILE - AUTOMOTORES GILDEMEISTER
(56-2) 731-5800

COLOMBIA - NAVITRANS
(57-5) 362-6444

COSTA RICA - CRAISA
(506) 293-2001

ECUADOR - E.L.C.A.
(593-4) 224-3300

ECUADOR - Ing. J Espinoza Z SA
(593-2) 246-9860

EL SALVADOR - TECUN
(503) 2121-2000

GUATEMALA - TECUN
(502) 2328-8888

HAITI - SOGED
(509) 250-1550

HONDURAS - TECUN
(504) 558-8478

JAMAICA - DERICK A. GIBSON
(1-876) 926-2250

NICARAGUA - MAQUIPOS
(505) 266-6558

PANAMÁ - TECUN
(507) 266-8000

PARAGUAY - BIESA
(59-5) 2150-3921

PERU - NISSAN MAQUINARIAS
(51-1) 614-5555

PUERTO RICO - PUERTO RICO WIRE
(1-787) 288-8080

TRINIDAD AND TOBAGO / ST. KITTS AND NEVIS / MONTserrat / DOMINICA / ST. LUCIA / GRENADA / ST. VINCENT / BARBADOS - HEAVY DUTY MACHINE
(1-268) 481-3570

URUGUAY - CORPORACIÓN DE MAQUINARIAS
(59-8) 2924-9753

VENEZUELA - SÁNCHEZ Y CIA.
(58-241) 200-3100

VENEZUELA - CAXIAS
(58-276) 342-3183

Presencia en Interemat 2009

Con 30 equipos en exhibición, Case Construction Equipment se hizo presente en la última edición de la feria Interemat, en París-Nord Villepinte, Francia.

En el encuentro, que expone nuevas tecnologías y equipos en materia de preservación medioambiental, la marca aprovechó para celebrar sus 40 años en la primera línea del diseño de minicargadoras y presentar los nuevos modelos 400 Series 3.

En un área de más de 3.300 metros cuadrados, el stand de Case CE fue uno de los principales puntos de interés para los visitantes de la Sala 5A, situada en el corazón del centro de exposiciones Paris-Nord. En el lugar, la empresa expuso desde miniexcavadoras hasta



Se presentaron equipos diseñados con los más altos estándares medioambientales.

las cargadoras frontales de mayor envergadura.

Para remarcar el compromiso que la firma tiene con el cuidado del medioambiente, en la feria se

presentaron equipos diseñados con los más altos estándares, tanto respecto de la emisión de gases contaminantes como de los niveles de ruido.

Premios de la prensa en EE.UU.

Retroexcavadoras, minicargadoras, cargadoras frontales y tractores de orugas han obtenido premios de dos publicaciones centrales de la industria de la construcción en Estados Unidos.

El tractor de orugas 1650L está dentro de los 100 productos más importantes introducidos en 2008 según el ranking elaborado por la revista *Construction Equipment*. Por su parte, la retroexcavadora Case 580M, la minicargadora 440 y los tractores de oruga 850K XLT/WT/LGP, fueron galardonados en los premios "Contractor's Choice" ("La elección del contratista") de la revista *Roads & Bridges*.

Los premios "Top 100 Products" que organiza *Construction Equipment* se celebran para dar una atención especial a los nuevos pro-



El tractor de orugas 1650L fue destacado por *Construction Equipment*.

ductos que se presentan cada año. Por su parte, el "Contractor's Choice" de *Roads & Bridges* convoca a contratistas de todo Estados Unidos para votar por los actores más destacados en los lugares de trabajo de cada temporada.

40 años de minicargadoras

La marca espera festejar las cuatro décadas de trabajo produciendo su máquina número 250.000 durante el 2009.

www.casece.com año 7 • 2009



Las nuevas minicargadoras Case 400 Series 3 presentan cabinas rediseñadas que ofrecen más espacio y mejor visibilidad.

Este año Case Construction Equipment celebra 40 años fabricando minicargadoras, máquinas que gracias a su versatilidad gozan de gran popularidad desde que fueran introducidas en 1969. La empresa comenzó a producir minicargadoras con la marca Case luego de adquirir la línea Uni-Loader, de Universal Industries, hace 40 años.

Además de celebrar cuatro décadas

de producción, Case alcanzará otro hito durante 2009. Según anunció el gerente de marketing de la firma para América Latina, Edmar de Paula, “antes de fin de año, Case producirá su minicargadora número 250 mil”.

Durante estos 40 años, tanto constructores como paisajistas, agricultores y otros clientes han reconocido el valor de las máquinas para múltiples usos.



“En términos de tamaño, desempeño, productividad, facilidad de mantenimiento, comodidad para el operador, sistema hidráulico y capacidad de levante, Case siempre ha estado a la vanguardia con su línea de minicargadoras”, asegura De Paula. “Desde la minicargadora Case 1530 Uniloader original hasta las líneas 1800, XT y 400 Series 3, se puede seguir la evolución

de elementos que han hecho a las minicargadoras Case únicas en su clase”, completa.

De Paula señala que los usuarios de los actuales modelos de minicargadoras Case CE seguirán encontrando la característica maniobrabilidad que permite a las máquinas moverse en dos sentidos con un pequeño radio de giro, además de la preocupación por el confort del operador. “Actualmente las minicargadoras Case incluyen asientos con suspensión, así como también cabinas con calefacción, aire acondicionado y radios con mp3. Además cuentan con características para una mejor productividad como controles piloto, acoplamientos hidráulicos y un gran caudal que los operadores de 1969 nunca podrían haber imaginado”, señala el ejecutivo.

Las minicargadoras Case 400 Series 3 presentan configuraciones de elevación radial y vertical para aumentar su versatilidad. Además cuentan con cabinas rediseñadas que ofrecen más espacio y mejor visibilidad, y el mantenimiento general es más sencillo, lo que incrementa sus tiempos de funcionamiento. También tienen Ride Control para una mayor retención de la carga y una operación más confortable. Para reforzar su característica de máquina multifunción, cuenta con más de 75 implementos disponibles.



Desde la Case 1530 Uniloader original hasta la actualidad, se puede seguir la evolución de los elementos que han hecho a las minicargadoras Case CE únicas en su clase.



Confiable y tradición en Nicaragua



www.casece.com año 7 • 2009

Una de las más reconocidas empresas de construcción del país centroamericano utiliza excavadoras y tractores de orugas Case CE.

Hace tres años Llansa Ingenieros hizo su primera adquisición de equipos de la marca.

Llansa Ingenieros es una empresa nicaragüense que desde hace 40 años se encuentra abocada al sector de la construcción. Con diversas obras tanto en ese país como en Costa Rica y Honduras, la firma utiliza equipos Case CE para sus desarrollos. Lleva adelante trabajos en carreteras, puentes, presas, viviendas, edificios, bodegas, tanques de agua potable y escuelas, entre otros emprendimientos.

El primer trabajo de envergadura que le tocó afrontar a los pro-

fesionales de Llansa Ingenieros fue la construcción de puentes, cajas de concreto y alcantarillado en la carretera de Ocotal-Las Manos. Los buenos resultados en aquella ocasión se transformaron en el punto de partida para grandes labores y obras de envergadura. En Llansa Ingenieros aseguran que el trabajo más exigente en el que participaron fue la Presa Hidráulica de Asturias. En esa ocasión se trabajó en túneles y en la estabilización total de la presa, con óptimos resultados para to-

dos los que formaron parte del proyecto.

En la actualidad, Llansa Ingenieros está llevando adelante obras en la mina Libertad, ubicada en Orosí, en la región nicaragüense de Chontales. Allí se realizan trabajos de movimiento de tierra y los equipos de Case CE son utilizados en condiciones extremas.

El presidente de la compañía, el ingeniero civil Benjamín Lanzas Somarraiba, es quien toma la mayoría de las decisiones y mar-

ca el rumbo de la firma en cuanto a la realización de trabajos y adquisición de equipos. Con toda la experiencia conseguida tras cuatro décadas de labor, Lanzas Somarraiba indica que al utilizar los equipos de Case CE siempre encontró niveles de eficiencia muy satisfactorios. “Los resultados obtenidos con las máquinas de Case son muy buenos. No sólo por la confiabilidad que entregan, sino también porque poseen una gran versatilidad al momento de ser usadas”, asegura.

Gran conocedor del mercado de maquinaria para la construcción, ante la necesidad de adquirir nuevos equipos Lanzas Somarraiba dio con que los productos Case CE se encontraban “a un precio competitivo si se tiene en cuenta

el gran desempeño y el buen servicio brindado por el distribuidor Maquinarias y Equipos”. Basándose en estos datos fue que hace tres años la compañía realizó la primera adquisición de equipos de la marca.

Sobre la calidad del servicio, Lanzas Somarraiba subraya que “cada vez que necesitamos de la atención del dealer, el servicio que éste nos brinda es excelente”.

Los equipos Case CE con los que trabaja Llansa Ingenieros son tres excavadoras CX210B (153 hp de potencia y peso operacional de 19.959 kg) y un tractor de orugas 1850K (motor electrónico de 185 hp de potencia y ancho de pala de 3.420 mm). A pesar de que el mercado de la construcción en la región centroamericana no está

pasando por su mejor momento debido al complicado contexto económico internacional, según Lanzas Somarraiba las oportunidades para realizar trabajos están a la orden del día. “Siempre hay que buscar las oportunidades y, cuando se presenten, estar lo suficientemente despierto para poder sacarles el máximo provecho posible”.

Llansa Ingenieros cuenta con tres excavadoras CX210B con 153 hp de potencia y un peso operacional de 19.959 kg.



En la actualidad Llansa Ingenieros está llevando adelante obras en la mina Libertad, ubicada en Orosí, en la región de Chontales.



M&T 2009:

Gran despliegue en el mayor evento de América Latina

En la feria más importante de América Latina, Case CE levantó un enorme stand donde se presentaron tanto novedades para el mercado brasileño y latinoamericano como nuevas tecnologías para el cuidado del medioambiente.



Case CE estuvo presente con un stand de dos mil metros cuadrados.

Las ferias son un momento ideal para que los interesados en aumentar o renovar su flota puedan adquirir nuevos equipos. Para quienes tienen este objetivo, la M&T Expo -que se realiza cada tres años en Sao Paulo, Brasil- es especialmente rica. La feria más grande de América Latina es uno de esos eventos esperados con ansias por gran parte de las mayores empresas del área. En estos encuentros, las firmas aprovechan la oportunidad para presentar novedades y realizar sus lanzamientos para el mercado latinoamericano.

En la edición 2009, Case Construction Equip-

ment tuvo una gran presencia. En su enorme stand de 2 mil metros cuadrados la firma puso en exhibición una amplia línea de productos que incluían excavadoras, cargadoras frontales, retroexcavadoras, minicargadoras, autoelevadores y motoniveladoras de diferentes potencias.

Al puesto de Case CE se acercaron miles de interesados en los equipos de la marca. Los asistentes lo hicieron motivados tanto porque allí recibían un buen asesoramiento, como porque también se trata de una excelente oportunidad para interiorizarse un



Los equipos fueron expuestos en un área al aire libre, donde los interesados pudieron consultar a los especialistas sobre los aspectos técnicos de las unidades.

poco más respecto de toda la línea de productos. De esta forma, al momento de realizar la compra el cliente está al tanto de todos los detalles del equipo, así como del servicio posventa, que en definitiva es tan importante como la propia adquisición de la unidad.

En la exposición, la firma presentó al mercado la línea G de autoelevadores. De este modo, Case CE aumenta una oferta de productos que por sus características se adecua de la mejor manera a las necesidades de los más diversos usuarios.

“El objetivo de la marca es tener una completa y variada línea de equipos, además de atender a nuestros clientes con la máxima eficiencia”, señaló refiriéndose al tema Edmar de Paula, gerente de Marketing de Producto de Case CE en América Latina.

Área de exhibición

El stand, ubicado a pocos metros de la entrada principal de la feria, estaba decorado como si se tratara de una obra en construcción. Dividido en un área al aire libre y otra techada, el sector externo era el más concurrido porque allí estaban expuestos los equipos.

En ese espacio se exhibieron:
Excavadoras CX130B, CX160B, CX220B, CX240B y CX350B
Motoniveladoras 845 y 865
Cargadoras Frontales W20E, 721E, 821E y 921E
Una retroexcavadora 580M

El presidente mundial de Case CE dijo “presente”

La importancia que Case CE le otorga a M&T Expo quedó marcada a través de la presencia en el evento del presidente mundial de la compañía, Jim McCollough.

El ejecutivo participó de diferentes actividades que Case CE realizó en el transcurso de los días, incluyendo una conferencia de prensa a la que asistieron más de 60 periodistas de América Latina. En el encuentro, McCollough se refirió a la participación de Case CE en el mercado latinoamericano y a las expectativas de desarrollo de la marca para los próximos meses.

Algunos de los periodistas que se encontraban en el stand de Case CE al mismo tiempo que el presidente de la firma aprovecharon la oportunidad para tomarle fotografías junto a alguno de los equipos en exhibición.

McCollough dió una conferencia de prensa para más de 60 periodistas de América Latina.



Minicargadoras 410 Series 3 y 430 Series 3
 Un autoelevador 588G Series 3
 Un tractor Maxxum 165 Case IH
 Camiones Iveco Trakker 420 e Iveco Stralis 420

Además se ambientó un sector para sembrar un taller donde estaban ubicados los especialistas en servicios. Allí una cargadora frontal 821E fue sometida a constantes análisis por parte de los técnicos de Case. De esta forma los interesados fueron testigos de los diferentes chequeos que se realizan a los equipos cuando son examinados en los laboratorios de la marca.

El área techada estaba compuesta por oficinas en donde clientes y potenciales clientes se reunieron con los responsables comerciales de la marca para ultimar detalles en la compra de nuevos equipos.

También había un sector para el área de repuestos, donde estuvieron exhibidas algunas de las piezas de los equipos.

En otra parte del stand estuvieron trabajando voluntarios de distintas ONGs, quienes pintaron cuadros artísticos que luego fueron vendidos en el marco del proyecto Case Multiacción, que la firma impulsa en Brasil. Lo recaudado es posteriormente donado a entidades que tienen como objetivo ayudar

a niños y jóvenes en situación de riesgo o vulnerabilidad social.

Green Technology

Aprovechando el gran marco que ofrece, M&T Expo fue elegida para poner en marcha en forma oficial el novedoso sistema Green Technology de reducción de emisiones de dióxido de carbono.

Los equipos producidos en el marco de este nuevo sistema están diseñados para un mejor cuidado del medioambiente, no sólo por el bajo nivel de gases contaminantes que emiten, sino también por la reducción del nivel de ruido y el alto aprovechamiento del combustible.

En este sentido, uno de los ejemplos de tecnologías que responden a este concepto es el de los motores con la certificación TIER III, que reducen en un 40% la polución con respecto a los TIER II.

Según explicó De Paula, “el desarrollo de los sistemas electrónicos fue para disminuir la emisión de gases contaminantes, al tiempo que se logró una mayor eficiencia del sistema de combustible. En la actualidad las máquinas contaminan menos, tienen una mayor productividad, mejores curvas de potencia y torque, y también generan menos ruido”

Clientes argentinos visitaron la feria

Representantes del distribuidor argentino Grumaq acompañaron a Sao Paulo a directivos de la empresa Electroingeniería Vial, clientes de Case desde hace más de 7 años y que hasta ahora nunca habían visitado la M&T Expo.

El gerente de la empresa constructora, Marcelo Aüger, señaló que su compañía cuenta con 47 equipos de Case CE trabajando en diferentes obras, con resultados siempre favorables. “Elegimos estas máquinas por prestación, fuerza de empuje, potencia y bajo costo de operación, por señalar algunas de sus características”, detalló.

La flota de equipos Case CE de Electroingeniería Vial incluye cargadoras frontales, motoniveladoras, minicargadoras, excavadoras y retroexcavadoras, pero lo que más destacan es la atención del servicio posventa. “La primera máquina la compramos hace 7 años y funciona muy bien. Además, el servicio posventa del distribuidor es excelente. Cuando precisamos algo, ellos nos asisten al instante”, aseguró el gerente de la firma argentina.



Carlos Herscovich, de Grumaq, junto a Marcelo Aüger y Carlos Rodríguez, de Electroingeniería Vial, en M&T.

Renovando la confianza en la marca, Aüger asegura que tiene intenciones de ampliar la flota de equipos para trabajar en las obras que la compañía lleva a cabo en todo el territorio nacional. “Hay un buen pronóstico de trabajos para el segundo semestre. Es por eso que estamos evaluando la posibilidad de renovar la flota de máquinas”.

Nueva infraestructura para una mayor velocidad de respuesta

Diseñado de acuerdo a exigentes parámetros medioambientales y técnicos, el nuevo centro de distribución de repuestos contará con el 98% de piezas para entrega inmediata.



Con 50 mil metros cuadrados de área construida, el centro es considerado el más moderno del Grupo Fiat.

El moderno Centro de Distribución de Piezas de Case CE, edificado en la ciudad paulista de Sorocaba, Brasil, atraviesa los últimos detalles de su construcción y ya ha comenzado a funcionar. “Las obras están siendo finalizadas y los repuestos más grandes transferidos desde el depósito de Itú hacia Sorocaba. A finales de septiembre ya estaremos funcionando al 100%”, revela el director de Operación de Piezas para América Latina de Case CE, Frederic Wendling.

El Centro contará con 50 mil metros cuadrados de área construida divididos en dos predios: uno para piezas grandes y otro para las más pequeñas y de mayor rotación. La base también tendrá equipos para traslado y embalajes de última generación, además de profesionales altamente capacitados. “Estos requisitos nos garantizan una excelencia operacional con ganancias en la calidad, productividad y velocidad de atención”, concluye Wendling.

El predio del Centro de Distribución tendrá la certificación de Green Building, concedida a aquellos edificios que preservan la zona en la cual están ubicados. Esto se ha conseguido gracias a la implementación de un sistema de cuidado del medioambiente basado en el reaprovechamiento del agua de lluvia, además del uso de energías alternativas como la luz solar.

World Class Logistic

El centro también sigue el concepto de World Class Logistic, que contempla las mejores prácticas mundiales para traslado,

embalaje, control y gestión de stock. De acuerdo con el gerente de Operación Logística y Distribución de Piezas, José Roberto Manis, la introducción del concepto de World Class Logistic trae aparejadas importantes mejoras en la cadena de suministros, reduciendo el tiempo de entrega y aumentando la calidad tanto de la pieza como del embalaje.

Para el cliente final de Case CE todas estas mejoras serán percibidas al momento de la entrega de repuestos, cuya velocidad estará muy por encima de lo ofrecido por otras marcas. El compromiso es que a partir de la transferencia total de

la operación de Itú a Sorocaba, con todas las mejoras implementadas, el 98% de las piezas estará disponible para entrega inmediata. Dependiendo de la ubicación de la entrega, el restante 2% tomará hasta 25 días. Wendling explica que ese 2% restante “incluye a las piezas de menor rotación y que no son imprescindibles para el funcionamiento de la máquina, como, por ejemplo, el forro del techo de una cabina”.



Los materiales de gran demanda están estratégicamente ubicados dentro del depósito, disminuyendo el tiempo de separación y envío de partes.

Impulso para el Remo en Argentina

Una excavadora, dos retroexcavadoras, una cargadora frontal y una minicargadora Case CE fueron protagonistas en las obras efectuadas a la vera del Río Luján, sede de competencias de remo y semillero de varios miembros del equipo olímpico argentino de ese deporte.



Los equipos Case CE fueron utilizados en la Pista Nacional de Remo, a la vera del río Luján.

En la localidad argentina de Tigre, ubicada a poco más de 30 kilómetros de Buenos Aires, una flota de máquinas de Case CE estuvo trabajando en las obras de saneamiento de la Pista Nacional de Remo de ese país. Adquiridas por Servicios Emiser, las máquinas fueron utilizadas en la rectificación de taludes a la vera del río Luján, sede de competencias y entrenamientos de esa disciplina deportiva.

Sobre los detalles de la obra, el director de Servicios Emiser, Juan Carlos Mancinelli, comenta que la firma fue contratada para sanear toda el área de la pista de remo, además de rectificar los taludes. “Fueron 2.150 metros de cada lado del río”, dice.

Para este trabajo, encomendado por la Coordinación Ecológica Área Metropolitana Sociedad del Estado (CEAMSE), Servicios Emiser utilizó una excavadora CX210, dos retroexcavadoras 580M, una cargadora frontal W20E y una minicargadora 440 Series 3. Además de estas máquinas, Mancinelli cuenta con dos minicargadoras 420 Series 3 y otra 440 Series 3.

Distribución y posventa

Los equipos utilizados por Servicios Emiser fueron adquiridos a Ortholan, el distribuidor oficial de la marca en la zona, que además es el encargado de brindar el servicio posventa y de asistencia en caso de ser necesario. Sobre el

funcionamiento de este servicio, Mancinelli es claro respecto de buenas experiencias anteriores. “El servicio de posventa es impecable. Cuando llamo a la gente de Ortholan enseguida están acá, ya sea para un service o para el cambio de algún repuesto”, señala.

“La fuerza que tienen los equipos es destacable. Sobre todo en las minicargadoras, nunca tuve equipos con tanta fuerza”, asegura el director de Servicios Emiser. “Todas mis máquinas son Case Construction porque me parecen muy buenas. En mi empresa no vas a encontrar ni una de otra marca”, afirma.

Para este contratista argentino el mercado de la construcción tanto para este año como para la pri-

mera mitad del próximo enfrenta un panorama más complicado que los anteriores. A este respecto, manifiesta que es necesaria una política que aliente la toma de créditos. “Para poder retomar el nivel de trabajo que hubo en el último tiempo”, dice.

Sin embargo, para estar a la vanguardia del mercado y sobre todo pensando en el futuro, Mancinelli tiene pensado actualizar su flota. Aunque cuenta con una minicargadora 420 del año 2005, “impecable y con 4000 horas de uso”, dice que “sería bueno renovarla para no desactualizarnos respecto de los últimos modelos de la marca”.

“Nunca tuve equipos con tanta fuerza”, señala el director de Servicios Emiser, Juan Carlos Mancinelli.



Pueden con cualquier CARGA

Los nuevos autoelevadores 586G Series 3 y 588G Series 3 presentan motores de la familia Case con certificación Tier III.

“Los autoelevadores Case G Series 3 son líderes en la industria y proporcionan una asombrosa performance en los ámbitos más difíciles”, afirma el gerente de Marketing de Producto para América Latina de Case CE, Edmar de Paula, haciendo referencia a los nuevos modelos de la marca.

Los autoelevadores Case G Series 3 se encuentran equipados con un motor Case 4.5 turboalimentado con certificación Tier III, que reúne los más altos requisitos para el cuidado del medioambiente. El motor, además, entrega una potencia neta de 80 cv (60kW), lo que significa un 10% más de potencia que las versiones anteriores.

El 586G Series 3 tiene una capacidad de levante de 6.000 lb (2.722 kg) y un peso operativo de 14.337 lb (6.503 kg). Por su parte, el 588G Series 3 puede llegar a levantar 8.000 lb (3.628 kg), con un peso operativo de 16.684 lb (7.568 kg).

Equipados con los últimos adelantos en tecnología, los nuevos autoelevadores Case CE presentan características diferenciales que le otorgan un lugar destacado dentro del mercado latinoamericano. “Algunas de las razones que los hacen superiores a los equipos de la competencia son su alta velocidad de transporte, su versatilidad para desempeñarse en cualquier terreno y que más del 80 por ciento de los repuestos son comunes con nuestras retroexcavadoras”, señala De Paula.

Comodidad y control

Estos equipos además han sido diseñados pensando en la comodidad del

Los autoelevadores Case CE se destacan tanto por sus prestaciones y velocidad operativa como también por el cuidado del medioambiente.



Pensado para grandes cargas, el 588G Series 3 puede levantar más de 3,5 toneladas, con un peso operativo de 7 toneladas.

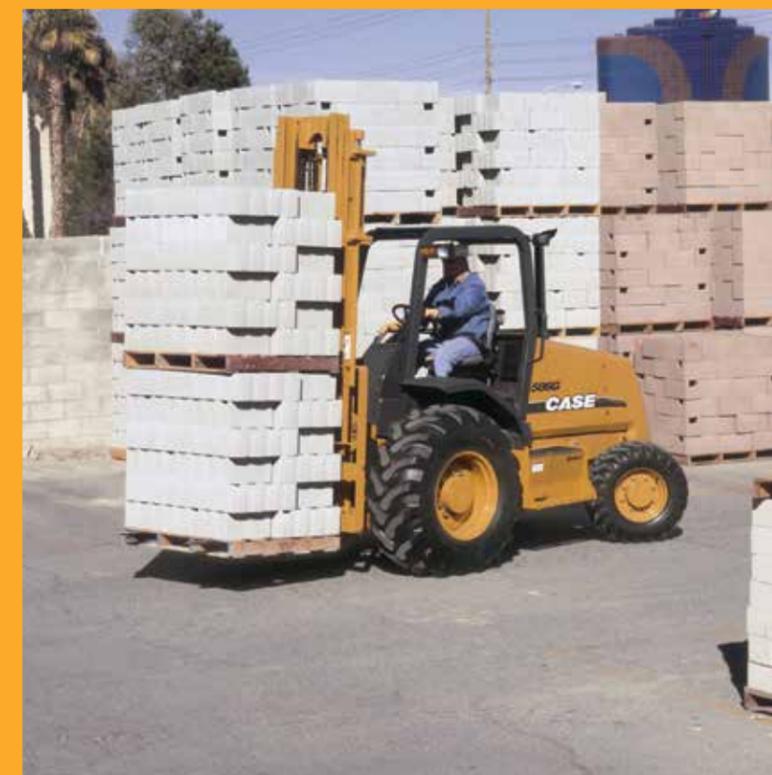
operador. Ofrecen controles fáciles de manipular, la posibilidad de elegir el asiento y la opción de control de carga más adecuada para un transporte suave y una reducción del stress en la cadena del mástil, lo que reduce los costos de mantenimiento.

Para el manejo seguro de los materiales, el capó y los cilindros dobles del mástil proveen una excelente visibilidad del área de trabajo. Por otra parte, el diseño compacto de estos equipos les agrega una muy buena estabilidad.

Gran maniobrabilidad

“Cuando se necesita manipular grandes cargas en espacios pequeños y angostos, que requieren la fuerza de un autoelevador de grandes dimensiones, Case tiene la solución”, dice De Paula.

Tanto el 586G como el 588G cuentan con un ancho máximo de 2,24 metros y un ángulo de 55° para



Más del 80 por ciento de los repuestos son comunes con los de las retroexcavadoras.

radios de giro estrechos, lo que permite que estas máquinas puedan entrar y salir fácilmente de espacios restringidos.

Fácil mantenimiento

En estos equipos el acceso al servicio a nivel del suelo ahorra

tiempo durante las inspecciones diarias y contribuye a una productividad superior. Más aún, el diseño del mástil y los frenos a discos autoajustables bañados en aceite incrementan la vida útil de los componentes y reducen los costos de mantenimiento.

Tecnología de punta en Perú



Constructora MPM es una de las compañías más importantes del mercado de la construcción en Perú. La firma, que realiza obras de saneamiento y mantenimiento de gran envergadura en diferentes áreas, en los últimos tres años ha adquirido once equipos de Case Construction.

“Los equipos cuentan con materiales de alta calidad incluyendo los referidos a la seguridad, algo que da tranquilidad y comodidad al operador. Eso se traduce en una mayor productividad y, en consecuencia, mejor funcionamiento de la empresa”, señala el gerente de Administración y Finanzas de la firma, Carlos Pastrana.

Pastrana, de profesión arquitecto y que trabaja desde hace más de quince años en la compañía, cuenta que actualmente la empresa está desarrollando trabajos en zonas muy distintas de Perú. En ese sentido, asegura que las máquinas Case CE están preparadas para llevar a cabo diversas tareas. “Elegimos la marca

La empresa Constructora MPM trabaja con once equipos de Case CE. Las máquinas son utilizadas en obras que van desde el mantenimiento de carreteras hasta el tratamiento de aguas servidas.

principalmente por la buena calidad de los equipos y del soporte técnico. Son unidades con tecnología de primer nivel y están diseñadas para realizar todo tipo de trabajos”, dice.

Diversidad de obras

Debido a los diferentes terrenos en los que la compañía desarrolla sus labores, es necesario que los equipos utilizados sean versátiles y lo suficientemente confiables como para que el nivel de productividad responda a lo esperado. El ejecutivo relata que entre las labores actuales hay varias que se están haciendo para la estatal Sedapal, que se encarga de la administración del agua potable y de la recolección y disposición final de las aguas servidas. Otro de los contratos

de la firma es ejecutado en la ciudad de Pucallpa, capital del Departamento de Ucayali. Allí, en la entrada de la Amazonia peruana, se trabaja en una obra de saneamiento en conjunto con la Municipalidad Provincial de Atalaya. Además, Constructora MPM se encarga del mantenimiento de carreteras de penetración en la sierra, en el departamento occidental de Ancash.

El primero de los equipos Case CE adquiridos por Constructora MPM fue una retroexcavadora 580M Series 3. Según Pastrana la máquina ha mostrado un “muy buen desempeño”, y por eso es que confiando en la calidad de los productos de la marca se tomó la decisión de apostar más a la marca.

Actualmente la compañía peruana

cuenta con una importante cantidad de máquinas Case CE en su flota. Entre los equipos se encuentran una excavadora CX240B; una cargadora frontal 821E; una motoniveladora 865; una retroexcavadora 580M Series 3; una 580SM Series 3; y seis minicargadoras 440 Series 3.

Atención posventa

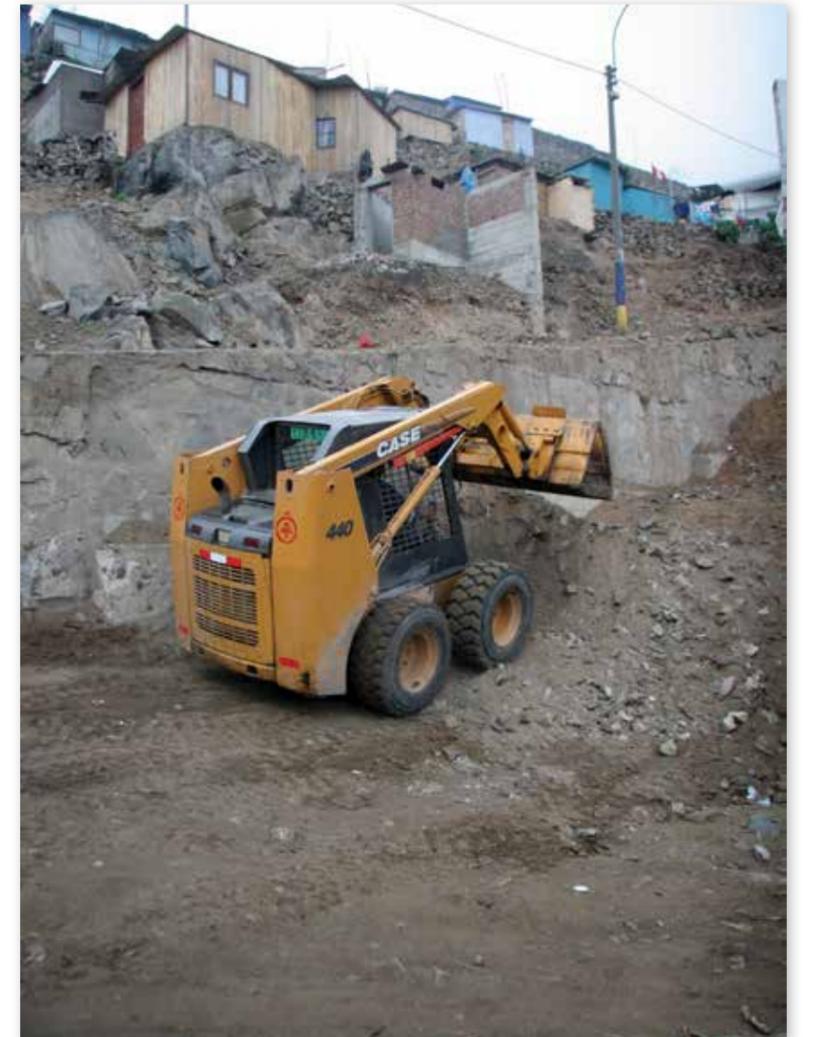
En cuanto al servicio posventa de Nissan Maquinarias, el distribuidor oficial de Case CE en Perú, Pastrana se muestra conforme. “El dealer tiene una buena atención posventa. Los repuestos y los consumibles como filtros y piezas de habitual recambio siempre están disponibles. Las veces que requerimos la presencia de mecánicos en el lugar de trabajo, ellos se desplazaron hasta la zona en la que nos encontrábamos y nos solucionaron cualquier tipo de inconveniente que pudiéramos presentar. Es importante la relación que mantenemos con el distribuidor, con el que tenemos una comunicación constante y fluida”.

Para este año Pastrana estima que el crecimiento de la empresa será de un 10%, una cifra impulsada principalmente por las obras públicas de infraestructura financiadas por el gobierno peruano.

Carlos Pastrana, gerente de Administración y Finanzas de Constructora MPM.



Los minicargadores 440 Series 3 son muy valorados por Constructora MPM, que ha adquirido seis unidades.



Solidaridad en Italia

Tras el terremoto que afectó a la región de Abruzzo, en Italia, Case donó seis máquinas de movimiento de tierra para apoyar en las labores de limpieza y reconstrucción.



Case Construction Equipment hizo su aporte en las tareas de reconstrucción que se están llevando a cabo en la región italiana de Abruzzo, sacudida recientemente por un terremoto. La firma donó a Defensa Civil seis máquinas para movimiento de tierra, un aporte que se suma a la importante contribución de equipos y a la colaboración prestada por otras empresas del grupo Fiat en la primera fase de las tareas de salvataje. El Grupo Fiat Automóviles donó 2,5 millones de euros para la reconstrucción de una guardería municipal y tres Ducato Panorama, mientras que Iveco hizo lo propio con nueve Massif, tres Eurocargo y una Daily 4x4 especialmente equipada por la marca.

“Quisiera expresar nuestra más sincera solidaridad con el pueblo de la región afectada por el terremoto”, fueron las palabras de Mario Marchisio, responsable de Case CE en Italia.

“Este trágico suceso no sólo ha sacudido la conciencia de nuestro país sino también la de todo el mundo. En Case esperamos que los recursos y el apoyo que brindamos puedan ayudar al pueblo de Abruzzo a salir de los escombros y a reconstruir la ciudad para que pueda volver a la normalidad de la manera más rápida posible”.

Los equipos entregados abarcan a toda la línea de productos de Case CE para movimiento de tierra. Se trató de una excavadora de orugas CX210B, una excavadora de ruedas WX145, una mini-excavadora CX17B, una cargadora frontal 921E, una minicargadora 435 y un manipulador telescópico TX130-33.

Case Multiacción

Case CE es una empresa que siempre ha apoyado valores como la responsabilidad social y ambiental, y esta

no es la primera vez que va en ayuda de una población que ha sido víctima de algún desastre natural.

Recientemente, a raíz de las violentas tormentas que azotaron el estado de Santa Catarina, en Brasil, Case CE donó cuatro máquinas de movimiento de tierra, un aporte que ayudó a liberar los caminos de acceso a la ciudad de Blumenau. De esta forma los vehículos de asistencia pudieron entrar con medicinas, alimentos y ropa.

La donación formó parte del programa “Case Multiacción”, elaborado en 2007 para llevar a cabo proyectos de apoyo a los grupos más necesitados dentro de la comunidad brasileña.

Asimismo, tras el terrible terremoto que azotó a China en mayo de 2008, Case CE respondió rápidamente a las solicitudes de ayuda con material, técnicos y apoyo humanitario a las víctimas.

“Día del Cliente” en Chile

En Huechuraba, Santiago de Chile, se realizó el evento denominado “Día del Cliente”, organizado por Gildemeister, el distribuidor de la marca en ese país.

Allí se desarrolló para todos los presentes un test drive con diversos equipos, tales como excavadoras, cargadoras frontales, retroexcavadoras y minicargadoras.

Luego, se realizó una disertación en la que los especialistas explicaron detalles técnicos de las máquinas expuestas en el predio.

Al evento asistieron aproximadamente 30 clientes de diversas empresas que cuentan con equipos Case en su flota.



Unos 30 clientes asistieron al evento en Huechuraba.

Máquina para intendencia en Argentina



La máquina fue recibida por Orlando Revinsky, intendente de Gobernador Roca.

La Intendencia de Gobernador Roca, provincia de Misiones, adquirió en el marco del Plan Provincial de Renovación Vial, una cargadora frontal W20E. El distribuidor de la zona, Ortholan, fue quien hizo entrega de la máquina luego de que Case CE ganara la licitación –en la que participaron otras tres empresas del rubro– tras haber presentado las mejores opciones y calidad de equipos.

La cargadora frontal W20E está equipada con un motor de 142 hp

de potencia neta y un balde con una capacidad de 1,72 metros cúbicos y un alcance total de 1.041 mm al estar totalmente levantada. La cargadora cuenta con transmisión Powershift para conseguir un mejor desempeño al momento de realizar los trabajos.

El intendente de Gobernador Roca, Orlando Revinsky, se mostró orgulloso de la adquisición de esta máquina, que en poco tiempo estará trabajando en obras de infraestructura en distintos puntos del municipio.

Asistencia técnica en Nicaragua

Buscando ofrecer un mejor servicio a sus clientes, el distribuidor de Case CE en Nicaragua, Maquinarias y Equipos, efectuó una importante inversión para ampliar su flota de asistencia técnica con diez nuevos vehículos.

Con un área de cobertura que va desde la capital Managua hasta las fronteras con Honduras en el norte y con Costa Rica en el sur, los nuevos vehículos se enfocarán en el servicio posventa por todo el litoral nicaragüense. Según Ernesto Martínez Henares, presidente de Maquinarias y Equipos, “de esta forma los clientes que adquieren equipos Case CE y confían en nosotros, contarán con una atención aún más rápida y eficiente para sus necesidades”.



Diez nuevas unidades fueron incorporadas a la flota de servicio.

UN RENDIMIENTO SUPERIOR QUE USTED PUEDE VERIFICAR EN LA OBRA Y EN EL BOLSILLO.



Las palas cargadoras Serie E tienen el mantenimiento más fácil y un motor de triple potencia, que permite la mejor opción de trabajo, con el mayor rendimiento y el menor consumo.

- Motor Case electrónico Tier 3 con 3 curvas de potencia y 4 modos de trabajo
- Mejor relación consumo x productividad
- Ventilador reversible
- Facilidad de mantenimiento
- Bajo nivel de ruido
- Motores con máxima potencia bruta de 195 y 227 hp con cucharas de 3,5 y 4,4 yd³ (para modelos 721E y 821E).
- Ejes con sistema antipatinaje

CONSULTE LOS DISTRIBUIDORES EN WWW.CASECE.COM

CASE
CONSTRUCTION